

Brief aus Deutschland

Schleife den 15. Juli 1923

Nach dem kalten regnerischen Juni ist der Juli heiß und trocken. Wir haben hier gegenwärtig viel Hitze und wenig Bier, aber gutes Trinkwasser, haben wir hier in der Gaiße. Der Brunnen an der Wohnung ist 28 Meter tief und der bei Bude 111, 20 Meter. Die Bauern sind jetzt fleißig mit Streu machen und einfahren. In der Zeit von einer Woche ist Kornerte, Heuerte war gut und ist alles trocken eingefahren. Hoffentlich bekommen wir gutes Wetter zum Korn einfahren, darüber werde ich im nächsten Brief berichten. Die Teuerung steigt noch immer, der Dollar ist 180,000 Papier Mark wert. Das Volksblatt ist schon 8 Wochen ausgeblieben, weiter ist nichts besonderes zu berichten.

Mit Gruß

M. H.

Letter from Germany

Schleife July 15, 1923

Following a cold and rainy June, July is hot and dry. We currently have much heat and little beer but we do have good drinking water in the heath. The depth of the well at home is 28 meters and at Stall 111, 20 meters. The farmers are now busy making hay and bringing it in. In the time of one week there will be grain harvest and the hay harvest will have been good and put away dry. I hope that we have good weather for bringing in the grain and, I will report on that in my next letter. Inflation is still on the rise and the dollar is now worth 180,000 paper marks. The *Volksblatt* has been missing for 8 weeks now and, there is nothing further of importance to report.

With greetings

M. H.

Translated by John Buerfeind